

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 31 (2001)  
**Heft:** 10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Réveillon sur le Rhône

## avec Générations

**OFFRE SPÉCIALE**  
**29 DÉC. AU 2 JANVIER 02**

Fêtez la nouvelle année sur le Rhône, au cours d'une croisière qui vous emmènera de Martigues à Lyon, en passant par Port-Saint-Louis, Arles, Avignon, Tain-l'Hermitage.

### PROGRAMME

**Samedi 29 décembre.** Transfert en car depuis la Suisse romande jusqu'à Martigues. Déjeuner en cours de route à Valence. Embarquement vers 18 h à Martigues, à bord du MS *Van Gogh*. Apéritif de bienvenue. Dîner et temps libre. Escale de nuit en bord de mer.

**Dimanche 30 décembre.** Petit déjeuner à bord. Départ du bateau en direction de Port-Saint-Louis par le canal de Fos, qui longe la Méditerranée. Arrivée à Port-Saint-Louis. Départ pour l'excursion (facultative) de la Camargue. Temps libre aux Saintes-Maries-de-la-Mer. Déjeuner à Port-Saint-Louis. Le bateau poursuit à destination d'Arles, arrivée vers 17 h.

Temps libre à Arles, puis retour à bord pour le dîner. Escale de nuit.

**Lundi 31 décembre.** Petit déjeuner à bord, puis départ en direction d'Avignon. Au passage, vous découvrirez les forteresses de Beaucaire et Tarascon. Arrivée vers 12 h. Déjeuner à bord. Temps libre ou visite facultative de la Cité des Papes et de son palais. Retour à bord pour le dernier dîner de l'année 2001. Réveillon et soirée dansante jusqu'à l'aube. Escale de nuit à Avignon.

**Mardi 1<sup>er</sup> janvier.** Départ du bateau pour Viviers. Petit déjeuner à bord. Durant la matinée de navigation, passage de l'écluse de Bollène. Déjeuner à bord. Départ en excursion (facultative) en car pour la visite des gorges de l'Ardèche. Retour à bord en fin d'après-midi. Navigation vers Tain-l'Hermitage. Dîner à bord. Escale de nuit.

**Mercredi 2 janvier.** Départ dans la nuit, en direction de Vienne. Petit

déjeuner à bord. Arrivée du bateau à Vienne vers 9 h. Départ pour la visite guidée facultative, à pied, de la ville. Retour à bord en fin de matinée, déjeuner et départ du bateau. Arrivée à Lyon vers 15 h et débarquement. Transfert en car. Fin de nos services.



Photo Bernard Joliat

Deux Arlésiennes dans les rues de la cité

### BULLETIN D'INSCRIPTION

**Je m'inscris/Nous nous inscrivons**

**pour le réveillon sur le Rhône, du 29 déc. 2001 au 2 janvier 2002**

Pont principal     Pont sup.     Cabine indiv.     Cabine double

Nom ..... NP/Localité .....

Prénom ..... Rue .....

Nom ..... Tél. ....

Prénom ..... Signature .....

Bulletin à renvoyer, rempli et signé, à Carlson Wagonlit Travel, gare CFF, 1001 Lausanne. Tél. 021/320 72 35.

**Prix par personne: Fr. 1100.-**

(Suppl. cabine individuelle: Fr. 300.-; suppl. pont supérieur: Fr. 100.-)

**Inclus dans le prix:** transfert en car aller et retour; croisière en pension complète du dîner du premier jour au déjeuner du dernier jour; logement en cabine double extérieure, avec douche et w.-c; drink d'accueil; animation de la soirée du réveillon; soirée du commandant; assistance de notre hôtesse; taxes portuaires; accompagnant au départ de la Suisse. (Non compris: boissons, dépenses personnelles, excursions facultatives, assurances, pourboires.)

# Croisière sur la Seine avec Générations

**OFFRE SPÉCIALE**  
**Du 30 NOVEMBRE**  
**AU 3 DÉCEMBRE 2001**

En bateau sur la Seine, vous traverserez Paris de jour comme de nuit, vous découvrirez Conflans-Sainte-Honorine et Mantes-la-Jolie. A bord, accueil, animation, détente.

## PROGRAMME

**Vendredi 30 novembre.** Suisse romande – Paris. Voyage en TGV de Genève (ou Lausanne) à Paris. Transfert en car au quai André-Citröen pour embarquement à bord du MS *Renoir*, catégorie Prestige. Accueil par l'équipage et le commandant. Installation dans les cabines. Départ vers 21 h pour un long week-end de fête. Traversée de la ville de Paris, avec ses nombreux édifices et monuments illuminés. Au dîner, compagnie alsacienne oblige, une bonne

choucroute dans la plus pure tradition. Puis rendez-vous au salon pour une soirée, dans une ambiance alsacienne. Navigation en direction de Bougival. Escale pour la nuit.

**Samedi 1<sup>er</sup> décembre.** Conflans-Sainte-Honorine. Petit déjeuner au restaurant, séance de gymnastique sur le pont soleil. La croisière se poursuit en direction de Conflans-Sainte-Honorine. Arrivée vers 9 h. Durant l'escale, promenade le long de la Seine, visite guidée du château d'Auvers-sur-Oise, lieu retraçant la vie et les créations d'artistes peintres tels que Daubigny, Cézanne, Van Gogh (visite facultative). A l'heure de l'apéritif, animation au salon-bar, puis déjeuner servi au restaurant. Navigation en direction de Mantes-la-Jolie. Au choix durant l'après-midi: animation proposée au salon, moment de détente sur le pont (selon le temps) ou dans la bibliothèque du bateau. Arrivée à Mantes la Jolie en fin d'après-midi. Invitation à la soirée du commandant, dîner au restaurant, sur un thème choisi par le chef de cuisine. Soirée dansante au salon, sur le thème de la croisière.

**Dimanche 2 décembre.** Mantes-la-Jolie – Paris. Réveil en cours de croisière, petit déjeuner, séance de gymnastique pour les courageux. Le MS *Renoir* regagne Paris en passant

par plusieurs écluses. Jeu organisé au salon-bar, possibilité de gagner son apéritif, déjeuner. Dans l'après-midi, moment de détente et traversée de Paris, de jour cette fois. Arrivée à l'escale finale vers 16 h. Débarquement et transfert en car à l'hôtel Novotel Paris (gare de Lyon). Dîner et logement à l'hôtel. Soirée libre.

**Lundi 3 décembre.** Paris – Suisse romande. Petit déjeuner. Déjeuner et journée libre pour votre shopping de Noël. Rendez-vous à la gare de Lyon. Départ en TGV à 17 h 40 pour Genève, à 18 h 04 pour Lausanne. Fin de nos services aux arrivées à Genève et Lausanne.

**Prix par personne: Fr. 695.–**  
(Suppl. cabine individuelle: Fr. 150.–;  
suppl. pont supérieur; Fr. 50.–)

**Inclus dans le prix:** le transfert en TGV Suisse romande – Paris et retour; les transferts en car; le logement en chambre double; la croisière en pension complète, du dîner du premier jour au déjeuner du dernier jour; le drink d'accueil; l'animation à bord; l'assistance de notre hôtesse à bord; un accompagnant au départ de la Suisse; les taxes portuaires. (Non compris: assurances, boissons, excursions facultatives, pourboires, visites techniques)

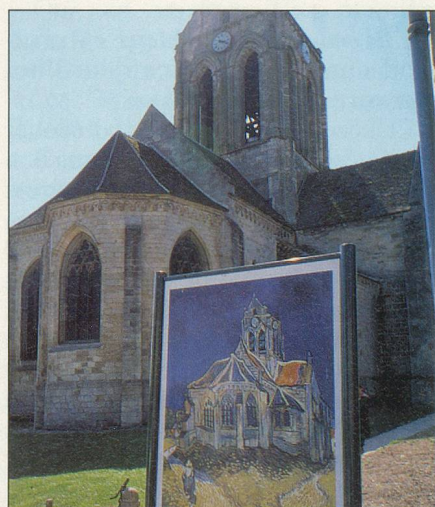


Photo Y. Debraine/la

L'église d'Auvers-sur-Oise  
chère à Van Gogh

## BULLETIN D'INSCRIPTION

Je m'inscris/Nous nous inscrivons

Pour la croisière sur la Seine du 30 novembre au 3 décembre 2001

Pont principal     Pont sup.     Cabine indiv.     Cabine double

Nom ..... NP/Localité .....

Prénom ..... Rue .....

Nom ..... Tél. ....

Prénom ..... Signature .....

Bulletin à renvoyer, rempli et signé, à Carlson Wagonlit Travel,  
gare CFF, 1001 Lausanne. Tél. 021/320 72 35.